

Brussell, 13 ta' Ottubru 2026  
(OR. en)

14436/26

CONOP 70  
CFSP/PESC 1657  
COARM 191

## EŻITU TAL-PROCĊEDIMENTI

---

|          |                                                                                                                        |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| minn:    | Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill                                                                                       |
| lil:     | Delegazzjonijiet                                                                                                       |
| Suġġett: | Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar is-Seba' Konferenza ta' Reviżjoni tal-Konvenzjoni dwar Ċerti Armi Konvenzjonali (CCW) |

---

Id-delegazzjonijiet isibu fl-anness il-Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar is-Seba' Konferenza ta' Reviżjoni tal-Konvenzjoni dwar il-projbizzjonijiet u r-restrizzjonijiet fuq l-użu ta' ċerti armi konvenzjonali li jistgħu jitqiesu li huma ta' ħsara eċċessiva jew li għandhom effetti indiskriminati (CCW), kif approvati mill-Kunsill (Affarijiet Barranin) fl-4201 laqgħa tiegħu, li saret fit-12 ta' Ottubru 2026.

**KONKLUŻJONIJIET TAL-KUNSILL****IS-SEBA' KONFERENZA TA' REVIZJONI TAL-KONVENZJONI DWAR IL-  
PROJBIZZJONIJIET JEW IR-RESTRIZZJONIJIET FUQ L-UŻU TA' ĊERTI ARMI  
KONVENZJONALI LI JISTGHU JITQIESU LI HUMA TA' HSARA EĊĊESSIVA JEW LI  
GHANDHOM EFFETTI INDISKRIMINATI (CCW)**

1. Il-Kunsill jilqa' s-Seba' Konferenza ta' Revizjoni li jmiss tal-Konvenzjoni dwar il-Projbizzjonijiet jew ir-Restrizzjonijiet fuq l-Użu ta' Ċerti Armi Konvenzjonali Li Jistgħu Jitqiesu li Huma ta' Hsara Eċċessiva jew li Għandhom Effetti Indiskriminati (CCW) li ser issir f'Ġinevra mis-16 sal-20 ta' Novembru 2026. L-Unjoni Ewropea hija impenjata bis-sħiħ li tikkontribwixxi b'mod kostruttiv biex is-Seba' Konferenza ta' Revizjoni tal-CCW ikollha eżitu ta' suċċess. Il-Kunsill jesprimi l-apprezzament tiegħu lill-Iżvizzera talli offriet li tippresiedi l-Konferenza ta' Revizjoni tas-CCW u jafferma mill-ġdid ir-rieda tiegħu li jappoġġa lill-Presidenza matul il-Konferenza ta' Revizjoni.
2. Il-Konferenza ta' Revizjoni ser issir fil-kuntest ta' xenarju ta' sigurtà globali li qed jiddeterjora, li jinkludi gwerra ta' intensità għolja fuq skala sħiħa fuq il-fruntieri tal-Unjoni Ewropea, kif ukoll avvanzi rapidi f'teknoloġiji emergenti li jeħtieġu attenzjoni u twegibiet. F'dan il-kuntest, il-Konferenza ta' Revizjoni toffri opportunità biex jittejbu b'mod urġenti l-isforzi biex tissahħaħ l-implimentazzjoni tas-CCW. Huwa ta' prijorità għall-Konferenza ta' Revizjoni li jiġi żgurat li l-effettività tal-Konvenzjoni tiġi ppreservata u msahha aktar fil-futur, inkluż billi l-Konvenzjoni tibqa' twieġeb għal żviluppi godda u teknoloġiji emergenti.
3. Il-Kunsill ifakkar li s-CCW u l-Protokolli tagħha huma strumenti ewlenin għad-Dritt Umanitarju Internazzjonali (IHL) u parti integrali minnu. L-użu dejjem jikber ta' ċerti armi konvenzjonali kontra l-popolazzjonijiet u l-infrastruttura ċivili jipproduċi hsara umanitarja allarmanti, speċjalment f'ambjenti urbani, u jeħtieġ rispons urġenti. Il-Kunsill ifakkar fl-obbligu li jiġi rrispettat u żgurat ir-rispett tal-IHL fiċ-ċirkostanzi kollha. Il-Kunsill itenni l-impenn tal-UE u l-Istati Membri tagħha li jirrispettaw l-IHL u jikkonformaw bis-sħiħ miegħu, kif ukoll li jkomplu jaderixxu bis-sħiħ mal-Linji Gwida tal-UE dwar il-promozzjoni tal-konformità mal-IHL.
4. Il-Kunsill jissottolinja li s-CCW hija forum internazzjonali uniku li jiġbor għarfien espert diplomatiku, legali u militari, u forum xieraq biex iwieġeb għall-iżviluppi rapidi fil-qasam tat-teknoloġija tal-armi, u b'hekk bil-mandat tagħha tikkontribwixxi għall-prevenzjoni u t-tnaqqis tat-tbatija kemm tal-popolazzjoni ċivili kif ukoll tal-ġellieda.

5. Il-Kunsill ifakkar fl-isfidi pprezentati mill-armi meqjusa li huma ta' hsara eċċessiva jew li għandhom effetti indiskriminati u r-rwol tas-CCW fl-indirizzar tagħhom permezz tal-adozzjoni ta' restrizzjonijiet fuq l-użu ta' armi speċifiċi jew il-projbizzjoni tagħhom.
6. Il-Kunsill jenfasizza l-importanza tal-universalizzazzjoni tal-Konvenzjoni u l-Protokolli tagħha u jfakkar fl-isforzi tal-UE f'dan ir-rigward. Bil-ħsieb li l-Konvenzjoni u l-Protokolli tagħha jkunu aktar b'saħħithom u effettivi, il-Kunsill jinkoraġġixxi lill-Istati kollha li għadhom ma nqas CCW u l-Protokolli tagħha jagħmlu dan mingħajr aktar dewmien.
7. Il-Kunsill jishaq fuq l-importanza ta' diskussjonijiet inklużivi b'rabta mas-CCW bil-partecipazzjoni attiva tal-partijiet ikkonċernati kollha u l-għarfien espert tekniku tal-osservaturi ikollhom rwol ċentrali fit-twessigh tal-ambitu tad-dibattitu dwar is-CCW u l-iżgurar ta' fehim komprensiv tal-kwistjonijiet kumplessi li qed jiġu kkunsidrati. Il-Kunsill jenfasizza r-rwol kruċjali li għandha s-soċjetà ċivili f'dan ir-rigward.
8. Il-Kunsill jissottolinja l-importanza tat-trasparenza u l-bini tal-fiducia fl-implimentazzjoni tas-CCW u l-Protokolli tagħha u jinkoraġġixxi lill-Partijiet Kontraenti Għolja jimplimentaw l-obbligi legali, nazzjonali u tekniċi tagħhom, biex itejbu r-rata u l-kwalità tar-rappurtar nazzjonali tagħhom, u jinvolvu ruħhom f'aktar diskussjoni dwar l-implimentazzjoni nazzjonali.
9. Il-Kunsill jilqa' l-ħidma mwettqa mill-Grupp ta' Esperti Governattivi (GEG) dwar Teknoloġiji Emerġenti fil-Qasam tas-Sistemi ta' Armi Awtonomi Letali (LAWS). Il-Kunsill jilqa' l-kunsens miksub mill-GEG dwar sett ta' elementi ta' strument, mingħajr preġudizzju għan-natura tiegħu, u miżuri possibbli oħra. Huwa inkoraġġanti li wiehed jara l-ftehim dwar il-karatterizzazzjoni; l-applikazzjoni tal-prinċipji u r-rekwiżiti tal-IHL u l-ħtieġa li tiġi żgurata l-konformità magħhom; elementi relatati ma' projbizzjonijiet, rekwiżiti u miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskju speċifiċi, speċjalment dawk relatati mal-element uman; u l-obbligu ta' rendikont u r-responsabbiltà. Dawn kollha jridu jiffurmaw il-bażi għal mandat futur.
10. Kemm il-ħdax-il Prinċipju Gwida kif ukoll il-ftehim li issa ntlaħaq dwar is-sett ta' elementi ta' strument u miżuri possibbli oħra jirrapprezentaw stadji importanti. Dawn jixhdu bażi suffiċjenti li fuqha jiġi stabbilit qafas operazzjonali u legali ta' governanza. Il-Kunsill jestendi l-gratitudni tiegħu lill-President, l-Ambaxxatur In den Bosch tar-Renju tan-Netherlands, għat-tmexxija eċċellenti tiegħu tal-GEG LAWS għal dawn l-aħħar tliet snin.
11. Il-Kunsill jissottolinja li s-CCW hija l-forum internazzjonali rilevanti dwar il-LAWS, u jistenna li l-Konferenza ta' Reviżjoni tal-2026 tadotta mandat ta' negozjar ambizzjuż biex il-GEG imexxi 'l quddiem il-ħidma fuq strument, mingħajr ma jippreġudika n-natura tiegħu, filwaqt li jibni fuq is-sett ta' elementi ta' strument u miżuri possibbli oħra fformulati fl-aħħar rapport tal-GEG LAWS u eżiti oħra tal-proċess tal-GEG.
12. Il-Kunsill jenfasizza li r-rekwiżit ewlieni ta' kontroll u ġudizzju uman għandu jinżamm tul iċ-ċiklu tal-ħajja kollu tal-LAWS. Barra minn hekk, l-obbligu ta' rendikont u r-responsabbiltà ma jistgħux jiġu ttrasferiti lill-magni, u għalhekk iridu jiġu żgurati r-responsabbiltà umana u l-obbligu ta' rendikont għad-deċiżjonijiet dwar l-użu tal-forza, sabiex tinżamm il-konformità mad-dritt internazzjonali, b'mod partikolari l-IHL.

13. Il-Kunsill ifakkar fl-appoġġ tiegħu għall-approċċ fuq żewġ livelli, li jiddeskrivi l-projbizzjoni tal-LAWS li ma jistgħux jintużaw f'konformità mar-rekwiżiti u l-prinċipji tad-dritt internazzjonali, b'mod partikolari l-IHL, u r-regolamentazzjoni ta' LAWS oħra.
14. Il-Kunsill jistenna b'interess aktar hidma biex tiġi żgurata implimentazzjoni operazzjonali b'saħħitha tal-elementi maqbula. Barra minn hekk, il-Kunsill jishaq fuq l-importanza li tiġi indirizzata wkoll il-ħtieġa għal rieżami legali għal-LAWS u valutazzjoni legali f'każ ta' modifiki sostantivi tal-karatteristiċi tal-LAWS.
15. Dwar il-Protokoll II Emendat, il-Kunsill jesprimi tħassib dwar l-użu kontinwu ta' mini, nases bi splussiv u apparat ieħor li jikkawża tbatija u ħsara lill-bnedmin, inkluż l-impatt globali sever kontinwu ta' Apparat Splussiv Improvviżat (IEDs) u l-użu u l-effetti indiskriminati tiegħu, b'mod partikolari t-twetiq ta' atti terroristiċi u l-użu ta' IEDs minn atturi mhux statali. L-użu dejjem jikber tal-IEDs kontra l-popolazzjonijiet, l-infrastruttura u l-oġġetti ċivili, inkluż is-sistemi tal-kura tas-saħħa, jipproduċi ħsara umanitarja allarmanti, speċjalment f'ambjenti urbani, u jeħtieġ rispons urġenti. Il-Kunsill jishaq li huma meħtieġa sforzi biex jissahħu l-prevenzjoni, il-preparatezza u r-rispons sabiex tiġi indirizzata t-theddida globali u li hija meħtieġa koordinazzjoni fil-livelli nazzjonali, reġjonali u internazzjonali. F'dan ir-rigward, il-Kunsill itenni l-appoġġ fit-tul tiegħu għall-isforzi nazzjonali ta' tishih tal-kapaċitajiet u għall-operazzjonijiet umanitarji ta' tneħħija tal-mini madwar id-dinja biex tiġi indirizzata t-theddida tal-IEDs.
16. Il-Kunsill jissottolinja l-ħtieġa li s-settur privat jiġi involut b'mod attiv, b'mod partikolari l-produtturi u d-distributuri ta' materjali prekursori għall-produzzjoni tal-IEDs, biex tiġi evitata d-devjazzjoni tagħhom lejn utenti finali mhux awtorizzati. Il-Kunsill jishaq fuq l-importanza ta' miżuri nazzjonali robusti biex jipprevjenu u jwaqqfu d-devjazzjoni ta' armi u prekursori tal-isplussivi lejn atturi terroristiċi.
17. Il-Kunsill jissottolinja l-impatt umanitarju u l-konsegwenzi gravi fuq l-iżvilupp soċjali u ekonomiku kkawżat mill-użu indiskriminat u sproporzjonat ta' Mini li Mhumex Mini Anti-Persunal (MOTAPM). Il-Kunsill jirrikonoxxi li l-MOTAPM huma armi legittimi, iżda l-Partijiet huma obbligati jiżguraw li dawn jintużaw f'konformità mal-IHL, inkluż billi jieħdu l-prekawzjonijiet fattibbli kollha, biex jipproteġu lill-persuni ċivili mill-effetti ta' dawn l-armi. Il-Kunsill ihegġegħ lill-Partijiet Kontraenti Għolja biex jiddiskutu aktar kif tiġi żgurata l-konformità mal-Protokoll II Emendat, anke fir-rigward tal-MOTAPM, u jappella biex il-MOTAPM jibqgħu fuq l-aġenda tas-CCW sabiex jiġi żgurat li l-Partijiet Kontraenti Għolja jkunu jistgħu jkomplu jikkunsidraw il-kwistjoni b'mod kostruttiv u trasparenti.
18. Fir-rigward tal-Protokoll III, il-Kunsill jesprimi tħassib u jikkundanna ż-żieda fl-użu ta' armi inċendjarji kontra persuni ċivili jew objettivi militari li jinsabu f'postijiet b'konċentrazzjoni ta' persuni ċivili, li l-użu indiskriminat tagħhom jikkawża effetti krudili u tbatija inaċċettabbli.
19. Il-Kunsill jiddispjaċih ferm li l-kwistjonijiet tal-Protokoll III tneħħew mill-aġenda tas-CCW u talab li dawn jerġgħu jiġu ttrattati, peress li għandu jsir dibattitu strutturat dwar l-implimentazzjoni tal-Konvenzjoni fuq il-protokolli kollha tagħha.

20. Dwar il-Protokoll V, il-Kunsill ifakkar li l-Fdalijiet Splussivi tal-Gwerra (ERW) jibqgħu theddida li ntirtet mill-kunflitt armat, li joħolqu periklu dejjiemi għall-persuni ċivili, inkluż it-tfal, hafna wara li jieqfu l-ostilitajiet. Il-Kunsill jissottolinja li l-ERW joħolqu dewmien sinifikanti fl-isforzi ta' rikostruzzjoni, jimpedixxu l-iżvilupp soċjoekonomiku u għandhom konsegwenzi negattivi serji fuq l-ambjent.
21. F'dawn l-aħħar snin, id-dinja rat zieda mill-ġdid fl-użu ta' diversi tipi ta' mini, inkluż mini kontra l-persunal, munizzjonijiet dispersivi, u armi splussivi oħra, b'mod partikolari bħala riżultat tal-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna. Il-Kunsill jibqa' determinat li jirrispetta l-konvenzjonijiet rilevanti u d-dritt umanitarju internazzjonali, biex iħares il-qafas ta' sigurtà kollettiva li huma l-pedament tiegħu.
22. Il-Kunsill jafferma mill-ġdid l-impenn tal-UE li tkompli ttiprovdi appoġġ sostnut u kontinwu għall-operazzjonijiet ta' tneħħija, l-edukazzjoni dwar ir-riskju u l-assistenza għall-vittmi biex jinkisbu benefiċċji tangibbli għall-komunitajiet f'żoni affettwati, filwaqt li jinħolqu opportunitajiet godda għat-tkabbir u l-istabbiltà.
23. Il-Kunsill ifakkar li l-gwerra ta' aggressjoni mhux ġustifikabbli u illegali tar-Russja kontra l-Ukrajna hija ksur sfaċċat tad-dritt internazzjonali, inkluż il-Karta tan-NU u l-IHL, u tal-obbligi tar-Russja skont is-CCW u diversi protokoll tagħha, iżda wkoll katastrofi umanitarja għall-Ukrajna u l-poplu tagħha.
24. F'dak li għandu x'jaqsam ma' kwistjonijiet amministrattivi, finanzjarji u organizzattivi, il-ħlas tal-kontribuzzjonijiet annwali mill-Partijiet Kontraenti Għolja, b'mod shiħ u fil-ħin, jibqa' essenzjali biex jiġi żgurat il-funzjonament effettiv tal-Konvenzjoni u l-Protokoll tagħha, kif ukoll il-ħidma tal-Unità ta' Appoġġ għall-Implimentazzjoni. Għalhekk il-Kunsill jappella lill-Partijiet Kontraenti Għolja kollha biex jissodisfaw l-obbligi finanzjarji tagħhom fil-ħin u biex iħallsu l-kontribuzzjonijiet obligatorji tagħhom fil-ħin u b'mod shiħ. Fir-rigward tal-amministrazzjoni u l-implimentazzjoni tas-CCW u l-Protokoll tagħha, il-Kunsill jinkoraġġixxi lin-Nazzjonijiet Uniti jiżguraw implimentazzjoni effiċjenti u effettiva tal-Konvenzjoni.
25. Il-Kunsill jixtieq itenni l-impenn tiegħu għall-integrazzjoni ta' perspettiva tal-ġeneru fl-isforzi kollha għad-diżarm, in-nonproliferazzjoni u l-kontroll tal-armi f'konformità mar-Riżoluzzjoni 1325 tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti u riżoluzzjonijiet relatati, inkluż permezz tal-promozzjoni tal-partecipazzjoni shiħa, ugwali u sinifikattiva tan-nisa fis-CCW.
26. Fl-aħħar nett, il-Kunsill jixtieq ifakkar li ġedded l-appoġġ finanzjarju tiegħu lill-Unità ta' Appoġġ għall-Implimentazzjoni tas-CCW b'EUR 1.3 miljun fuq tliet snin permezz tad-Deċiżjoni tal-Kunsill (PEŠK) 2025/2322 tat-13 ta' Novembru 2025. Dan jibni fuq finanzjament preċedenti tal-UE għas-CCW u għandu l-għan li jsaħħaħ il-kapaċitajiet tal-Istati biex jittejbu l-protezzjoni tal-popolazzjoni ċivili u jittaffa l-impatt tat-teknoloġiji tal-armi konvenzjonali u emergenti. Din id-deċiżjoni tixhed il-prominenza li l-Unjoni tattribwixxi lill-multilateralizmu, ordni dinjija bbażata fuq ir-regoli u d-dritt internazzjonali, kif ukoll l-importanza li tagħti lill-implimentazzjoni solida tal-oġġettivi tas-CCW.
-